

國懷有敵意的決議案執行使命就可以了。大會中任何代表祇須向匈牙利人民共和國駐華盛頓的公使館申請，就立刻可以獲得簽證。

一五一．我們可以毫不誇大的說聯合國徘徊在十字路口。大會因應國際情勢並根據關於裁軍的議程項目，便可有機會引導人類走向和平及安全，從而無負對它所寄託的厚望。在另一方面，凡可能要想重新煽動冷戰及實力政策的企圖會使故態復萌，也許會將聯合國變成冷戰的新發源地。老實說，大會本屆會遵照聯合國憲章來加強和平共存精神，的確確是合乎社

會主義與資本主義國家、小國與大國的共同利益的。匈牙利人民共和國的的人民與社會主義各國人民的大家族聯合在一起，切願贊同和平共存原則，因為這是符合匈牙利人民的利益的。正因為這個緣故，匈牙利人民共和國政府訓令它派在這裡出席的代表團竭盡棉薄的力量幫助加強彼此諒解的氣氛。因此匈牙利代表團今後工作的主旨是在討論每一議程項目時唯努力促進和平共存原則是從。

午後一時三十分散會

第八二一次會議

一九五九年十月五日星期一午後三時紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

主席缺席，副主席蔣廷黻先生(中國)就主席位。

議程項目九

一般辯論(續前)

一．Dato' ISMAIL (馬來亞聯邦)：主席，Mr. Belaúnde 當選充任大會主席的崇高職位，本人原擬當面向他致賀。可是，倘若閣下能代為向他表達我們的賀意，本人將深為感荷。本人確信他對於聯合國具有淵博的知識與豐富的經驗，他在履行大會主席的責任時，定能勝任愉快。

二．本人亦擬利用這個機會來代表馬來亞代表團因錫蘭總理 Mr. Bandaranaike 不幸殞命，向錫蘭代表團及錫蘭政府與人民表示深切同情與哀悼之意。Mr. Bandaranaike 在錫蘭的領導地位和他對於和平與人道的熱情提倡是我們所深知的，他的死亡對於錫蘭人民必定是一項重大的損失。

三．馬來亞聯邦代表團復因日本最近的天災所造成的生命與財產的重大損失而向日本政府與人民表示深切同情之意。我們特別要對於那些在此次災害中喪失親友的人表示哀悼之意。

四．這是馬來亞聯邦第三次參加這個偉大的國際

會議，本人要代表馬來亞聯邦政府再度表示我們擔允支持聯合國並執行憲章的各項規定。但是這一次本人很榮幸地以一個方才獲得馬來亞人民所再度表示確切信任的政府的代表的地位，來重申我們對於聯合國及其所主張的各項原則的信念。

五．我們方才舉行了一次普選，這次選舉是照真正的民主觀念進行的，在該項觀念下，每一個公民均有權並且能自由地決定他或她所認為最適當的政府形式。本人所代表的政府在我國國會的眾議院一〇四個議席中獲得了七十四個議席。這便是馬來亞聯邦現政府所享受的人民支持與信任的程度。

六．數日前馬來亞首屆國會的召開是我們決心保衛我們自獨立以來所孕育培植的民主制度的表現。我們根據了對民主制度的堅決信念和擁護聯合國憲章的決心，不但希望國內能有和平，並希望能與我們的鄰國，特別是在亞洲區域內與我們最接近的國家，和平相處。可是，我們逐漸感覺到某種危機。這種危機不但威脅我們所自由選擇的民主生活方式，並威脅我們鄰國的自由，國家主權與領土完整。我們本身曾遭遇過這種威脅，我們在過去十一年來曾予以抗拒。本人很高興地說我國為抗拒此項威脅而進行的武力鬭爭刻已接近結束階段，我們已經獲得了勝利，但是我們仍不斷是顛覆活動所破壞的目標。我們仍是國外報紙及無線電散播惡意及敵對宣傳的目標。我們看到同樣的事，以同樣的方式，發生在我們的鄰國越南及泰國。此刻我們又看到寮國亦發生了同樣的威脅。

七。馬來亞代表團覺得我們不得不談及寮國的情形。寮國是一個極友好的國家。寮國是我們的緊鄰。我們知道寮國正在盡力勵精圖治，俾為其人民創造安定與繁榮的環境。寮國所希望的不過是能平安進行建設工作和不受外來的騷擾而已。但是我們看到在寮國祇有陰謀及顛覆行動，那裏的情形業已敗壞到使它不得不向聯合國秘書長提出呼籲的地步。我們欣悉安全理事會業已據有這個問題，我們確切認為安全理事會所作關於指派一調查事實小組委員會的決定是一項正確的決定。和平與安全的維持當然是安全理事會的責任。倘若它沒有作那項決定，那末它就是沒有履行它對人類所負的一項神聖責任。

八。馬來亞聯邦政府在此時此地聲明願擔充遵守安全理事會或大會關於寮國的任何決議，並鄭重承諾它將在聯合國任何決議的範圍內履行它的責任。

九。從我們本身的經驗來講，我們認為也許不易獲得充份證據，證明確有外力在操縱寮國目前的顛覆及破壞活動。倘若要達成具體效果的話，也許最好是在有關各國政府的同意與合作下，在相當時期內由聯合國派員以某種方式駐留該區域內。

一〇。在世界上我們的那個區域內，像我們這種新成立的小國家自然對於為其新獲得的獨立地位奠定鞏固基礎的工作深切關注。因此，儘管有人對於所謂的和平共存原則一再揚言擁護並作表面文章，但是他們竟阻礙這些國家所作的鞏固其國家主權與領土完整的各項努力，這是一樁可資遺憾的事。

一一。西藏事件證明了殖民的主義在世界上我們這個區域內仍極囂張。抗拒舊式的及傳統的歐洲殖民主義的鬭爭，雖在亞洲與非洲獲得了重大進展，但同時我們卻逐漸感覺到有一種新的和更險惡的殖民主義。

一二。達賴喇嘛為熱烈擁護西藏人民自由而不得不逃亡印度一事引起了全世界一切愛好自由的人民的同情。我們都知道他向聯合國所作沉痛的呼籲。

一三。像西藏那樣一個國家，在它的和平生活中為什麼會發生擾亂呢？在這個國家內人民的慾望不大，他們祇希望有和平生活的自由，維持他們享受已久的寧靜氛圍，保持他們自由信奉宗教的權利。但是今日這些和平地信奉宗教的虔誠人民正在為他們所愛好的和平與自由而鬭爭。

一四。雖然多數曾受西方殖民主義統治的亞洲國

家均已獲得獨立，但是我們看到有人正在殘酷地壓迫西藏的英勇人民。可是在西藏發生的事情並不新穎。我們在匈牙利及其他區域曾看到同樣的壓迫事件。馬來亞聯邦和愛爾蘭曾請求將西藏問題列入大會議程〔A/4234〕。匈牙利代表在今晨的演說中〔第八二〇次會議〕指稱馬來亞聯邦的行動是受美國指使的。本人要在這裏斷然地說此項指稱不但毫無根據，並且至少也可以說，此項指控之提出不但是殊可嫌惡；並且是對於我們對西藏問題政策的一種誹謗；大家都知道，我們對西藏問題的政策是一項獨立政策，完全是我們自己的政策。本人是否可以指出馬來亞聯邦是首先就西藏問題發表意見的國家之一。

一五。馬來亞聯邦政府譴責任何形式的殖民主義，不論其在西伊利亞、阿爾及利亞、匈牙利、西藏都是如此。馬來亞聯邦曾擔允積極支持受控制的人民與國家企求獲得自決與獨立的合法願望。

一六。雖然西伊利亞問題未曾列入大會本屆會的議事日程，但是本代表團必須表示馬來亞聯邦政府認為此問題的和平解決辦法迄今未見端倪，殊堪遺憾。本人必須再度說明，照馬來亞代表團的意見，西伊利亞問題乃是殖民主義遺蹟之一，就是根據這一點本代表團對於這個問題表示關注。

一七。在我們這個新成立的國家的生命史中最重大事件之一即本年度與印度尼西亞締結的友好條約——這是馬來亞聯邦所訂的第一個這樣的條約——這個友好條約反映出我們企求與印度尼西亞恢復種族與文化方面的關係的願望：這種關係過去曾由於歷史上的各項事件而致間斷。

一八。馬來亞聯邦再度會同其他亞洲及非洲各會員國提請將阿爾及利亞問題列入大會本屆議程〔A/4140〕。我們擁護不干涉嚴格地屬於任何國家國內管轄事件的原則。雖然，我們堅決地相信凡可能促成國際緊張局面並構成對國際和平與安全的威脅的問題，即為聯合國大會所應審議的問題。我們經過詳細考慮後認為阿爾及利亞問題在本質上並非完全屬於法國國內管轄事件。整個自由世界對於這個問題均有利害關係。所有愛好自由的國家與人民均與這個問題休戚相關。阿爾及利亞的爭取獨立的戰爭刻仍在進行中。馬來亞聯邦已決定以各種努力，利用它的不論如何微薄的力量，在聯合國內或在任何其他國際論壇中，協助消除該區域內肇致紛爭及不公平情況的原因並協助關係各方達成一個可以接受的和平及公平的解決辦法。

一九．馬來亞代表團正在密切研究最近法國總統關於阿爾及利亞問題發表的陳述。我們覺得這是一項重要的陳述，與戴高樂總統的偉大人格及其他矢志提高法國的信譽、尊嚴與國際地位的熱忱是一致的。因此最近的聲明值得仔細的考慮。

二〇．不過，因為每一個殖民國家對於殖民詞彙中的同一名詞常具有不同的解釋——這是我們在獲得獨立前為聯合王國殖民地的經驗中所深悉的——到目前為止我們還未能解釋法國總統陳述的內容。我們竭誠希望法國代表團將積極參加大會本屆會對於阿爾及利亞問題的審議，因而協助大會根據法國總統的重要陳述所造成的最新形勢達成一項正確的決定。

二一．馬來亞代表團對於法國總統關於阿爾及利亞問題所作陳述中某一部份特別具有深刻的印象，本人將徵引這一段：

“本人在考慮了這一切因素後——那些與阿爾及利亞情勢有關的因素，那些與國內及國際情勢有關的因素——認為必須在此時此地宣告採用自決權原則”。

我們希望並祈求關係各方能以這個聰明的宣告為基礎舉行談判，以期達成阿爾及利亞問題的和平解決。

二二．因為馬來亞代表團亟欲維護聯合國的信譽及尊嚴，所以我們必須再度表示我們對於蘇維埃社會主義共和國聯邦及匈牙利當局繼續反抗聯合國大會關於匈牙利問題的決議案以及他們繼續拒絕與大會所設置的機關與指派的人員合作，深為關注。

二三．賽普勒斯問題曾經列入大會若干屆會的議程，此刻這個問題已不再在我們的面前，這是可資告慰的。馬來亞代表團要利用這個機會正式說明馬來亞聯邦政府對於關係各方為求以和平及公平辦法解決賽普勒斯問題而表現的政治家風度表示深刻敬仰與讚許之意。我們特別要對於賽普勒斯希臘社區領袖與賽普勒斯土耳其社區領袖表示敬意，我們還要利用這個機會表示馬來亞政府與人民希望賽普勒斯人民所建立的獨立共和國前途無量。我們企盼賽普勒斯獨立共和國加入本世界組織為這個偉大的國際社區的一員。

二四．馬來亞聯邦亦以興奮愉快的心情盼望喀麥龍、多哥蘭、奈及利亞及索馬利亞等非洲新國家於明年即能獲得獨立。我們殷切地盼望它將在這個自由國家的團體中獲得它們應有的地位。馬來亞代表團希望一切非洲國家不久俱將在它們趨向獨立的迅速及不斷

進展中採取在過去數年內為迦納及幾內亞所首先打開的並為四個非洲新國家將於明年採取的途徑。我們竭誠希望在各母國及非洲各屬地人民的共同合作下，政治經濟及社會進展的速率即將提高，俾得為刻尚在殖民統制下的一切非洲國家決定一個建成獨立的確切日期。

二五．馬來亞聯邦不得不再度聯合其他代表團請求南非聯邦政府的“種族隔離”政策在南非所造成之種族衝突問題列入大會本屆會議程〔A/4147 and Add.1〕，實在覺得遺憾。馬來亞代表團竭誠希望南非聯邦政府將不再將聯合國大會自從一九五二年以來逐年向它所作關於取消其“種族隔離”政策的呼籲置之不顧。希望聯合國的道義力量能使南非聯邦政府改變態度，採取一種符合基本人權與人格尊嚴的較為開明的政策。這種改變當能消除馬來亞聯邦與南非聯邦在國協內目前所有圓滿關係中的唯一污點。

二六．馬來亞聯邦政府與人民曾密切注意各大國為緩和目前國際緊張局面而作的各種努力，並寄以極大的期望。雖然日內瓦外長會議的結果不若我們所預期的那樣圓滿，但是我們與全世界一切愛好和平的人民均樂觀地盼望他們的商談最後能達成某種具體的協定。我們特別歡迎艾森豪先生與赫魯曉夫先生的會談以及他們互相的訪問，認為這對於緩和現有國際緊張局面有所貢獻。

二七．我們一向希望歐洲的主要問題即德意志的統一，在不久的將來即可獲得解決。

二八．我們亟盼裁軍問題能爽快地獲得永久解決。可是，我們覺得仍應由各核能國採取主動。我們必須絕對明白地說任何裁軍計劃祇有在同時實施並能保護每一個國家的安全的條件下才能有效。我們覺得裁軍是一個有效的國際安全。合作及諒解制度的結果，而不是該制度的基礎。

二九．當所有三個核能國家業已彼此同意暫行停止試驗的時候，而法國竟擬在撒哈拉試驗其第一個核彈，馬來亞代表團對此深切關注。我們希望法國將再行考慮該項決定，並能顧及世界公共輿論。

三〇．在馬來亞聯邦民族主義是我們生活中的一部份，故凡有民族主義存在的地方我們總是予以確認。我們十分同情中東各國人民的民族願望。由阿拉伯各國人民和平解決其本身的政治問題乃是一樁值得鼓勵的事，任何外國干涉或干預是不能容忍的。馬來

亞代表團亦相信為解決該區域的經濟問題而提供的任何外來協助必須以保持和加強民族主義為目的，而決不能替代民族主義。倘若以該區域的經濟援助與合作為手段而將各阿拉伯國家變成可怕的權力政治鬭爭中的賭注的話，那就非常可嘆。

三一．大家必須承認各地真正民族主義的興起。例如馬來亞聯邦的民族主義乃是絕對不受任何限制的一種力量。這種力量已在正確地支配着馬來亞領袖的政治思想，並已充份證明了它能夠在一個曾受某一西方國家控制的國家中產生一種新的觀點。我們能採取世界上一切國家的長處，在工業發展方面，我們會採取了允許私人企業能有充份發展的資本主義辦法。在社區發展及社會服務方面，我們採取了一種以社會主義思想為根據的方案。民族主義已將馬來亞人民的力量集中起來，從事於建立和在改良旨在改進人民生活的學校、診療所、醫院、合作運動、住宅及土地發展計劃，以及勞工福利及一切社會服務。馬來亞聯邦在獲得獨立後的兩年內在基本經濟發展以及社區方案方面已有重大進步。就私有經濟而論，各種工商企業均有重大發展。

三二．大家不能否認今日有些國家在其社會及經濟發展中已經達到了各種不同的階段。有些國家有高度的發展。有些國家發展尚嫌不足，還有些國家則根本沒有發展。倘若在若干國家有經濟不安定及不公平情況，或在各國人民的生活水準間繼續有差別的話，那末國際和平與安全就不能維持長久。

三三．馬來亞聯邦從各種國際機關和與其他國家所訂關於經濟發展的雙邊協定中獲得很多的利益。我們欣然參加各方面有關經濟合作的措施，以期減少我國境內的和我國與他國間的經濟差別情況。

三四．我們從過去的經驗中得知僅憑直接經濟援助決不能解決經濟不安定或落後的問題。關於積聚資本及增加生產力方面的指導亦有同等的重要性。僅由各國政府彼此合作還是不夠的。那些願提供其知識技術並投資於發展落後及未經發展區域以加強其經濟力量的國家，其私人方面力量應獲得各種鼓勵來推進這些工作。根據這個理由，馬來亞聯邦政府曾採取各種可能措施鼓勵外國私人投資。我們不但允許將投資所獲利潤匯出海外，我們亦允許各國收回其對各個核定方案所投的資本，即使這些國家為英鎊集團以外的國家亦然。我們對於所有權不加限制，對於外國企業亦不予歧視。我們給關稅優待和所得稅豁免辦法，並對

首創工業特別予以優待。我們對於外國投資的安全提供各種保障。因此，馬來亞聯邦已與美國洽定投資保障方案，並準備與任何友好投資國家研究類似的提案。

三五．在經濟及社會方面確有實行國際合作的真實及迫切需要，以資減少目前各國間生活水準的差別。任何旨在改進一國經濟及社會水準的發展方案必須顧及各鄰國目前的進步與情況。在目前一個國家也許不可能完全不顧其他國家而自己達成經濟與社會進步。大家均已逐漸瞭解毗鄰的國家必須聚在一起，共同計劃，交換意見，交換知識技能，俾在它們共同的努力中達成最佳的效果。

三六．並不需要一個區域內的全體國家對政治問題意見一致才能使這種積極合作順利進行。我們認為一個區域內的國家可以在經濟、社會及文化方面進行合作，特別是因為它們有許多共同的需要，而並不一定創立另外一個政治集團。當然我們可以提出很多理由來主張建立一個區域論壇，俾得交換政治意見，以資促進該區域內各毗鄰國家間的較佳瞭解。根據這種觀點，馬來亞聯邦總理 Tunku Abdul Rahman 在今年一月訪問菲律賓時曾請求東南亞各國特別在經濟、社會及教育方面實行較前更為密切的合作。

三七．馬來亞聯邦在考慮東南亞各國在經濟、社會及文化方面的更密切連繫的問題時，它的動機並非希望在地上我們這一部份建立一個新的軍事同盟，或協助任何現有軍事同盟建立一個新的羽翼。我們的用意是大家對於此種連繫不應提出任何附帶政治條件，此種連繫不宜具有僅能滿足某一權力集團的任何色彩。

三八．我們以一個小國家的地位對聯合國具有信心。我們相信聯合國是能使人類獲得和平、安全及繁榮的唯一機關。即使在東南亞，我們對於和平與安全的希望是寄託在聯合國的道義力量上，而不是寄託在軍事力量上。在地上我們這個區域的任何區域結合及合作，其目的祇能是促進聯合國的宗旨與原則。

三九．根據憲章的規定聯合國擔允抗拒侵略力量。聯合國的主要目標為維護國際和平與安全，為達成此項目標起見，聯合國必須採取有效集體措施以避免及消除對和平的威脅，制止侵略及其他破壞和平的行為，並以和平方法，依照正義及國際法原則促成可能肇致破壞和平的國際爭端或情勢的調整或解決。馬來亞聯邦雖是一個比較小而且資源有限的國家，但是

它對於聯合國之爲全體人類維護和平與正義的偉大努力將充份提供它的力量並作正當的貢獻。

四〇．Mr. PALAMAS（希臘）：大會第十四屆會開會時有特別良好的預兆。兩個大國家的負責元首於數日前在美國舉行會談，這兩個國家構成今日國際情勢旋轉的樞軸。他們的會談將於明春在莫斯科再度舉行。

四一．艾森豪總統及蘇聯國務院主席赫魯曉夫先生當面商談的目標爲結束冷戰並建立一種較爲持久和少受威脅的和平，一種對於全體人類均屬適當及公平的和平。在這樣一種和平的局面下，全世界各國人民將能憑藉他們本身的努力並依照他們本身的意志創造其自己以及其子孫的前途。這是一個偉大的事業，其範圍之大可與原子戰爭危險的範圍相比擬。

四二．前途的問題諸多複雜，備極困難。在某種情形下，這些問題保持着一種脆弱的但極其重要的均衡局面。但是，我們相信祇要雙方對於現有紛爭能以互相尊重的精神來予以處置，任何一方都不存心要損人利己，那末並無使兩個世界對立的無法消除的因素存在。在這次會晤結束後應祇有一方面獲得勝利：那就是和平。

四三．目前的場合主要地是要用於改善心理方面的氛圍，試探對方的立場，藉以決定自己的立場，並估計達成協議的可能。這些準備工作與西方及蘇維埃集團的個別及集體利益有關。但是，這些工作對於整個國際社區亦有同等的利害關係，因爲獲得和平乃係全體人類的共同福祉。現在已不復能劃一條線分開那些幸福的人和不幸的人。

四四．我們竭誠祈禱此次探討能促成積極效果。此次探討必須有具體和實際的成就，因爲我們都知道威脅世界的國際危機的繼續並非完全由於心裏方面的考慮。這是由於國際間缺乏互信所致。造成國際間缺乏互信的原因是具體的爭端和日常的現實所反映的敵對態度。改善心理方面的氛圍固然是必要的；但是最要緊的是必須探討是否能打開一個途徑，俾就若干確切固定之點進行商談並達成協議。

四五．無疑地我們正面對着要解決若干敏感和痛苦之點的極困難的工作，我們的工作可能在將來和在相當範圍內發生很大的影響。但是這個世界可以利用一切必要的才智來執行此項任務，其成功的能性頗大。

四六．此刻本人要提到裁軍問題。實在說我們就

是本着這種希望預期裁軍談判的進展。我們大家無不亟求解決這個問題，並果斷的採取爲解決這個問題所必需的迫切及具體措施。本人將避免談及人所共知之事；即現代戰爭武器潛在的毀滅力量。本人祇希望指出限制軍備與安全觀念的本身有關，而安全必須依靠現有世界均勢的維持。

四七．大家必須承認儘管到目前爲止各方曾作各種努力，儘管大家曾企圖在正義及法律的基礎上建築國際社區，目前各國間的關係仍舊以不合時代但仍屬有效的均勢原則爲依據。不錯，這個均勢觀念的範圍已經擴大了很多。但是不論一個人談的是兩個最強大國家間的均勢，或兩個國家集團間的均勢，他不得不承認今日世界的和平共存是在這個均勢局面下產生的。由於有這個均勢局面的存在，有些國家維持着它們在現有政治局面中的地位，其他國家保持着它們不參加任何集團的立場。固然，還有一種局面較均勢更爲完善。那就是由聯合國利用一枝有效的國際軍隊維持並奠定世界和平與安全。但是在目前的情形下，這種局面祇在理論上才是可能的。

四八．維持軍事均衡局面的各項努力刺激軍備競賽，因爲每一個國家，特別是大國家必須加緊實施它們的軍備方案，深恐一旦均勢局面推翻而使它們受損。可是，倘若各國繼續武裝以期維持爲某種程度的安全所必需的軍隊力量，那末在邏輯上講各國應能商得協議，或者避免增加各國武庫的潛在力量，或竟然減低現有軍備的水準，藉以維持同一均衡局面。這便是均衡的裁軍。

四九．顯然軍事均衡局面是一個技術問題，不用說，規定限制軍備的任何協定以及關於裁軍的任何措施必須依靠有效的國際管制。限制軍備是一件可行之事，但是可行的程度須視有關各方是否有誠意凍結或照比例減低其軍備水準，和它們能否證明它們誠意接受各方均能認爲滿意的保證而定。

五〇．另外一項要點就是安全的集體性質。這種性質是一成不變的，因爲這是集體防衛制度在本質上固有的性質。在這種防衛制度下，爲謀求共同利益起見，每一個國家必須發揮它本份上所應發揮的作用。即使那些不會參加任何現有政治集體的各國人民，在考慮他們的安全及自衛方法時，亦非參照那些決定他們所屬的國際社區的安全的各項更廣泛的因素不可。事實上憲章不是國際安全的集體性質的主要表現嗎？

五一．從這一點上可以看到不能單獨考慮影響共同安全的局部措施。這種措施並非不可能的，但是這種措施必須同時根據集體機構的整個利益以及個別成員的利益來予以審議。凡有集體防衛制度存在的地方，不能將其統一性分割為若干部份。集體防衛制度不僅在我們所熟悉的防衛同盟中可以找到，在聯合國的較大範圍中也可以找到。

五二．因此，有關安全問題的區域辦法必須依靠主要關係國家關於裁軍問題的較為廣泛的協議。由於現代武器的射程，特別是射彈的射程，事實上能包括整個的地球，故該項意見尤見確實。這便等於說區域安全非根據全體安全來估價和處置不可。從幾百里外射來的飛彈並不比從近處射來的更值得歡迎。因為這種武器能縮短距離，所以在安全方面來講，它的存在已經在事實上減少了各個區域的地理上的個別性。

五三．關於裁軍的共同努力必須有鞏固的和現實的基礎為依據——並且祇有如此——才能有產生效果的可能。本人必須以最謙虛的態度說，素以維護和平傳統為職旨的希臘，將在其能力所許可的範圍內，盡量幫助促成此項偉大的目標。

五四．無疑地裁軍問題乃係聯合國的一項要緊工作和重大任務。本人不得不說，任何使本組織與此問題的發展斷絕關係的趨勢是特別值得遺憾的，也是非常危險的。雖然，讓我們來遲予承認，到目前為止聯合國對於這個問題的權力從來未曾遭過嚴重的反對。十國裁軍委員會——該委員會的建立已經通知了聯合國裁軍委員會——不是一個執行聯合國任務的機構。本人必須補充一句，裁軍的事業是這樣的重大，大家不應反對各大國選擇它們認為良好的程序，俾使它們所擬進行的商談能產生效果。它們的選擇是否良好當視其效果而定。我們都祈求這些效果將是圓滿的。

五五．但是，我們不相信大會會堂以外的活動可以免掉聯合國對於裁軍的任務與責任。大會必須有它本身的機關，不但藉以獲悉會外的一切活動，並且亦可使它能在適當時期對於裁軍事業的進展提出它的觀點，表示它的不斷關切。

五六．蘇聯國務院主席赫魯曉夫先生曾在本講壇上提出關於全面裁軍的提案〔第七九九次會議〕，此項提案必然引起各方的深切興趣。

五七．美國國務部長 Mr. Herter〔第七九七次會議〕及聯合王國外務大臣 Mr. Selwyn Lloyd〔第

七九八次會議〕亦曾提出關於限制軍備的行動方案，我們對於這些方案亦不得予以縝密的注意。

五八．其他若干代表亦曾提出關於裁軍問題的有興趣的建議。

五九．我們相信各方在可能範圍內應儘早在聯合國開始進行協調與研究這些計劃及可能性的工作。照我們的意見，應請最有資格處理裁軍問題的裁軍委員會分擔聯合國的此種責任與工作。

六〇．近來關於限制軍備問題的談判以及目前為世界矚目的若干其他國際重要問題的談判，似乎都在聯合國外舉行，這個事實給人以一種印象，使人認為本世界組織被排斥於這些發展之外。各方對於這個問題曾表示各種考慮，即使祕書長報告書弁言〔A/4132/Add.1〕中亦可以找到顧慮的跡象。不錯他似乎認為這些顧慮是沒有理由的，他自己對於這一點的意見頗足使人放心。

六一．雖然，我們一方面固然同意祕書長的堅定意見，但同時我們認為我們責任所在，必須特別注意這個與本組織的前途有密切關係的問題。因為今日尚未發生的事情可能於明日發生。倘若一旦國際關係問題不再在聯合國的機構內討論，而恢復過去的解決途徑的話，那是一樁很大的不幸。我們會聽到有人說過，舊式外交採用的方法與聯合國的方法相較有時好得多了。他們說：在公開論壇中辯論微妙的政治問題乃是一項錯誤，這是違反各國間的互相利益和友好關係的。

六二．本人無意徵引歷史上的陳跡來反對傳統外交方式。再者，當這種方式似乎適當或有用的時候，我們亦沒有不採用這種方式的理由。可是，我們必須牢記聯合國不祇是和平解決國際爭端的另一外交途徑；它代表一種根據法律來組織和建立國際社會的企圖。憲章即係擁護國際法治精神的初步表現；它誠然是一種簡單的和不完善的表現，但是它是一種真正的表現。

六三．聯合國的目標不完全為解決爭端，而是要根據憲章未解決爭端。那就是說不問爭端當事者的力量如何，要根據法律及正義的觀念來解決這些爭端。這個法律與正義的觀念雖不是時常見諸實施——並且在見諸實施的時候，結果大都不甚圓滿——但是在聯合國內總是存在的。這個觀念已深入我們的意識，將來也許會變成一項生動的力量，可能在日後產生一個建築在法律及正義觀念上的國際組織。

六四．保持和平顯然是我們所共同爭取的目標。但是我們在保持和平的時候同時還要不犧牲自由，不放棄權利，不違反正義。不錯，為達成這個目標起見，憲章並不規定爭議各方必須請法院裁決，而建議採取商談辦法。可是根據憲章的明文與意旨，商談必須為這些原則所啓發。即使我們承認聯合國所提供的保證是不夠充份的，但是無論如何，這些保證總較過去的方法略勝一籌，因而使我們有理由希望堅決地採取這個新的途徑。這種演變一定是遲緩和逐漸展開的。職是之故，我們不應失望，而必須抗拒避免聯合國途徑的誘惑，因為採取這個途徑才能使我們不忘記憲章的原則，並能使我們聽到這個偉大與崇高的大會所代表的世界良心的呼聲。

六五．促使解決賽普勒斯問題的商談，的確是這些原則所啓發的。這些商談是大會上屆會所一致通過的一項決議案〔決議案一二八七(十三)〕所發動的。那個決議案建議各方應照聯合國憲章探求和平、民主與公允之解決。該項解決辦法與該項建議相符，並係以承認賽普勒斯島的獨立地位與全體賽普勒斯人民共同合作的原則為基礎。

六六．賽普勒斯問題是一個“顯著的”聯合國的問題。自從一九五四年以來，這個問題是大會所不斷注意與討論的對象。在這個會堂中，希臘曾代表賽普勒斯人民要求自由的合法願望及他們爭取自由的英勇鬭爭發言。希臘曾要求賽普勒斯人應有民族自決權。正如大家都知道的一般，自決權是一項原則，一項權利，而並非一項最終的目的。自決權不是一項解決辦法。它祇代表達成一項解決辦法的途徑。在這一方面，最近若干屆會中大會所倡贊成賽普勒斯獨立之議，事實上幫助了賽普勒斯人民在爭取自由的過程中以一種實際的方法從事其選擇。它也幫助了各關係方面看出了達成協議的可能。這個辦法與憲章中各項有關規定相符，並與幾乎一切其他從殖民統治下解放出來而獲得獨立的屬地所採取的途徑相同。

六七．有人因鑒於當時的國際困難以及其他解決辦法所肇致的嚴重危機，曾懷疑希裔賽普勒斯人民政治及宗教領袖 Makarios 總主教會不會採取這種辦法。事實上是 Makarios 總主教的行動是完全依據他的自由意志與決定的，但是顯然他的行動是一位負責政治領袖的行動，他知道為當時國際局勢所決定下來的現實與可能。他決定該島的政治地位是獨立，一切賽普勒斯人均有自由，該島的希臘社區與土耳其社區應密

切合作，以及賽普勒斯新國家與希臘及土耳其建立永久關係。他有卓越的見解，他說：“除了建造我們的前途以外，我們還有一項重要的工作，就是為聯絡希臘與土耳其的居間人”。蘇里克與倫敦協定均係根據這些基礎而談判和締結的。

六八．在倫敦及尼古西亞成立了各種委員會來努力實施這些協定。在一個短促的時期內成立一個新的國家不是一樁容易的事。但是我們確信其結果一定是順利的，因為參加這些工作機關的全體人員均表示對於蘇里克及倫敦的基本協定是具有擁護及愛戴之忱。這些努力的責任主要地落在兩個社區的賽普勒斯人的肩上，他們具有以自由人的身份在人格尊嚴及繁榮的條件下決定其前途的責任。希臘、土耳其及聯合王國擔任幫助賽普勒斯新國家完成它的獨立的責任。

六九．本人相信大會將一致表示欣悉賽普勒斯新國家根據其決議案的精神及其願望建立起來了，並準備在這個新共和國正式宣告成立並申請入會時，歡迎它加入這個偉大的國際組織為一會員國。

七〇．在這個場合中，本人要向一切熱心促使賽普勒斯問題達成公允及和平解決辦法的代表團表示衷心銘感之意。

七一．賽普勒斯問題的解決所促成的一項良好後果就是它解決了一項在某一時期曾使希臘與土耳其及聯合王國處於敵對地位的衝突。希臘與聯合王國間的友好關係刻已恢復。

七二．希臘與土耳其的關係正在改進中。兩位偉大的先驅者 Venizelos 和 Ataturk 從前所建立的密切合作及友好關係政策此刻業已恢復。數月前 Karamanlis 總理之訪問安卡拉及 Menderes 總理之即將訪問雅典，對於加強這兩個鄰國的關係大有貢獻。

七三．本人是否可以說此項發展的受惠者不僅為希臘及土耳其而已，正如卓越的土耳其外交部長在本論壇上所曾指出的一般〔第八〇九次會議〕。此項發展構成東地中海區域及巴爾幹區域的安定及和平的因素。過去令人憂慮的局面和孕育危機的情勢業已化為各方均能合作與諒解的氛圍。這是對於改進國際情勢提供重大貢獻的一例，我們確信也是亟求維持及鞏固和平的人所均能贊許的。

七四．希臘政府歡迎希臘與南斯拉夫間的密切關係。這兩個鄰國間的素極良好的關係近年來尤其良好。這便證明了——我們將不憚煩瑣一再指出——不

同的社會制度並不足為建立合作與諒解關係的障礙，祇要這些關係是建築在彼此獨立和互相尊重的基礎上的。

七五．希臘與許多其他社會主義國家保持良好關係。我們很高興能看到我們與羅馬尼亞的商業與關係的改進。和平與睦鄰關係不能徒託空言，而必須見諸事實。兩國關係所造成的良好實際情勢促成了上面所說的進展，希臘堅決地採取以和平對待一切國家的政策。

七六．尚有若干其他問題亟待解決。在中東，巴勒斯坦難民問題仍未解決，並引起了全體阿拉伯國家的正當憂慮與怨恨。祇要這個問題不獲公允解決，它將構成對中東和平與寧靜一項潛在的威脅。希臘代表團認為在尚未獲得這樣的一項解決辦法以前繼續推進聯合國巴勒斯坦難民救濟工賑處的人道工作乃係迫切之圖。

七七．我們看到各委任統治地及非自治領土趨向政治解放及獨立的進展，備極同情。希臘代表團一向支持聯合國扶助各殖民地人民成為其國家及其命運的主宰的任命行動。在明年度有幾個新非洲國家，即喀麥龍、多哥蘭、奈及利亞、索馬利亞，及一個地中海國家，賽普勒斯將加入聯合國為會員國。這證明世界是正在前進，世界各國正在獲得平等與自由。

七八．列於本屆會議程的阿爾及利亞問題將是我們討論的對象，我們將幫助對這個問題達成一項符合憲章原則的解決辦法；憲章原則是為希臘所一向擁護的。我們確信大會對於法蘭西共和國總統戴高樂將軍承認阿爾及利亞人民自由決定其前途的權利以及我們的阿拉伯友人以一種具有建設性的態度處理此項有希望的新發展的努力，一定將表示欣慰。

七九．今日世界所面對的一項最重要的問題即經濟發展問題。因此，很自然地這個問題構成本組織所深切關注的問題之一。希臘一向支持並將繼續幫助旨在促進各個國家及領土的經濟發展的任何計劃及行動，特別是那些未臻高度經濟發展的國家的經濟發展。

八〇．在這個場合中，我們根據了這種精神希望重申我們認為技術協助擴大方案和聯合國特別基金會業已完成的及即將完成的良好工作是極端重要的。特別基金會已在良好的主持下開始了它的工作，關於這個基金會，我們希臘人確信它能夠並且應當在計劃及發展經濟和提高全世界生活水準的努力中發揮重要的

作用，擔任不斷增加的任務。Mr. Paul Hoffman 之主持該項工作就是該項工作必能成功的保證。

八一．現代科學及技術方面的進步構成一種在人類的關係中促進團結的力量。我們若從月球上向地面上看，這個世界的體性是更其顯然的。我們正逐漸趨向國際間的和全世界的團結。我們的問題不是如何避免此種演變，而是如何消滅現有的障礙，即妨礙此種演變的其他困難，同時還不引起戰爭。聯合國和人類的理智應對這一個煩惱人的問題提出一個具有希望的解答。

八二．Mr. GARIN (葡萄牙)：主席，Mr. Belaúnde 被一致推選擔任本組織最高的職位，本人擬請閣下向他轉致葡萄牙代表團熱烈祝賀之忱。但是葡萄牙代表團所感覺的欣慰以及本國及本國政府對於 Mr. Belaúnde 的卓越事業及崇高人格所表示的景慕，不僅代表我們對於這位拉丁美洲最卓越的政治家個人所表示的敬意、我們亦感覺到 Mr. Belaúnde 之擔任大會主席，不惟象徵着聯合國的崇高願望，同時亦象徵着我們艾比里安半島的偉大傳統。我們大家認為他在本組織內若干年來的勤奮努力，他的機智、外交才幹以及對人類前途的堅定信念，是在目前這個不安定和大家渴望和平的時代中一種最寶貴的啓發力量。

八三．許多年來儘管有國際間不睦的困難現象發生，聯合國對於人類的生活已產生了最重大的影響。即使某數國家政府為了一己的利益而時常利用聯合國為宣傳的場所，但是它之成為一個世界論壇的地位，它之成為一種國際社區的會集場所的地位已有不斷的提高，它在若干場合中幫助保持世界和平的努力尤有價值並值得嘉許，因為它在推進工作時必須排除許多障礙。

八四．目前的國際局勢仍為各方亟盼實現和平的局勢——一種真正建築在正義及安全基礎上的和平，這種和平為這個世界數十年來所未見。在我們這一代中，人類已遭遇到許多苦難：兩次世界戰爭及戰爭的影響已使全世界人民蒙受無數的困難。若干人的困難已逼近人類忍耐的頂點，因為他們看到——並且時常忍受着——殘酷的暴政、無情的消滅、飢餓、思想的窒息和社會生活的窒息。

八五．在另一方面，由於科學及技術的發展，其範圍之廣，能使各國人民的經濟及社會生活獲得空前未有的改進，人類的潛在力量已有新的和最強大的進展。

八六。很不幸的，到目前為止儘管各國人民與政府具有極誠懇的願望，大家尚無法從這種發明中充份獲得可以合理地盼望獲得的利益。這便是未來的人類為數年來所蘊釀的危險的政治及軍事形勢所必須付出的不幸代價。從另外一個星球上來看地面，地球上的人類似乎像走軟索的人吊在火山口的邊緣上，永遠聽着隆隆的聲音，有時因火山的爆發而受到震動。再者，正如一個走軟索的人一失足即可喪失他多年的訓練，人類正冒着完全消滅其本身與其在若干世紀來辛苦創造的文化的危險。可怕的事實是人若證明不能控制其所創造的毀滅力量，若繼續玩弄原子及熱核武器，他必然要遭受毀滅。倘若有思想的人不懂得和平自處之道，那末就無法希望他所創造的新力量能供他作和平的使用，像這些力量應當供人使用的一般。

八七。和平仍舊受着自由世界與共產世界間的繼續衝突和其不同的政治理想與生活方式間的鬭爭的影響。其中所涉的各個問題是人所共知的。本人不用贅述。最近數日及數星期內國際情勢方面呈現的一線曙光，值得我們予以集體的鼓勵。俾促進互相諒解及公允的暫行辦法。無疑地我們希望在世界各個政治領袖的心目中有某種堅定不移的觀念能生出根來，並獲得最優先處理，因為現代毀滅武器和必須建立的防衛組織將使任何種類的帝國主義侵略變成為禍最大的第三次大戰的導火線。因此，互相毀滅的可怕的可能性似乎愈來愈不可使其實現。

八八。根據這項合理和實際的理由，必須將冷戰趕出目前世界的苦悶舞台而代以和平共存的局面——即代以公允的暫行辦法，由於時勢所趨這種辦法已變成了人類今後各代繼續生存的必要條件。即使我們自私地祇想到我們這一代，那末讓我們考慮今日一切人民所表示的熱烈願望——即政治緊張局面的鬆弛能大量的裁減龐大的軍事費用，這對於世界各國人民的經濟福利大有裨益。

八九。各有關方面若能認真地承認戰爭為絕對瘋狂行為，並能放棄以武力遂行擴張領土的野心，放棄散播革命主義，其本身就是對和平的根本貢獻。鑒於最近的發展，我們以一種有限度的樂觀態度能希望些什麼呢？我們希望能暫停冷戰，減少國際緊張局面，重新設法促進各國間的較佳諒解與誠意，以及真正實行和平共存而不僅作空談。這些的確都是很大的幸福，因為世界各國人民刻已厭倦冷戰，同時他們也厭倦冷戰所促成的經濟上的犧牲。但是，我們不應受不成熟

的樂觀主義和判斷錯誤的空希望的欺騙，怕的是一次失望會使情勢更形惡劣。這個世界希望能看到在宣布意向之後接着就有真實的行動，然後才能相信各方是採取一種真正和誠實的和平共存的政策。

九〇。僅就一事而言，實行和平共存就必須放棄敵對宣傳並絕對不干涉其他國家的內政。這就是說大家將設法解決爭端而不以武力為威脅；這就是說大家必須遵守國際公約，放棄控制或顛覆其他國家的計劃，並且這也需要大家竭誠合作以解決為一切國家所共同關切的各個問題。

九一。這些原則的實施對於某數國家並不新奇——事實上這是它們政策中的一個正常的步驟——但是對於某數其他國家這確是一項完全新穎的看法。後一類國家必須完全改變它們在國際關係中的政治態度，這是使人確信他們要實施和平共存原則的先決條件。因此就發生了重大困難。自然的就遵守這些原則的自由世界今日正面對着一項疑難問題。對方倡言和平，其內心是否也要和平，它們是否心口如一。就一事而言，倘若世界顛覆活動得自某數“特權區域”內自由散播謠言的話，那末和平共存就無法實現。

九二。再者，倘若我們所渴望的澄清氛圍促使我們採取一種順從的軟弱態度，或在時機未熟期間即削弱我們自衛力量，同時其他國家則積極推行其主義方面的或其他方面的擴張政策，那時我們就是讓輕信人言的錯誤觀念替代了保衛我們的文明的原則，這樣就對於和平前途有損無益。

九三。本代表團在強調這種困難和危機的時候，並無意誹謗和平共存原則本身的目標與優點。相反的；我們所竭誠盼望的是消除或克服擺在和平共存途上的障礙及困難。因此，任何合理的努力，這當然也是逐漸推進的努力，其目的在於奠定足以緩和和解決政治緊張局面並積極解決目前最迫切問題的各項具體及可行措施者，本代表團均竭誠歡迎。

九四。在這些問題中，我們心目中最注重的就是德意志及裁軍問題。照本代表的意見，德意志問題是他最後統一的問題，因為我們不能想像任何其他公允解決辦法。很顯然的，德意志的統一是維持歐洲和平以及全世界和平所不可缺少的基礎。我們一方面固然惋惜日內瓦外長會議不會產生積極性的協定，但是我們相信它至少展開了關於柏林這個重要問題不論在任何階層上重啟談判的途徑。

九五．裁軍問題仍然在僵持狀態，我們深感憂慮。自從一九五七年以來，無論在本組織內或在本組織外都未舉行過關於整個問題的商談，這項事實是可資惋惜的。很幸運的，最近的發展使我們相信這個困難問題將由上次四外長日內瓦會議所同意的商談機構來再加討論。

九六．我們希望有一個新的開始，大家應盡各種努力在廣泛的範圍內達成具體和實際的效果，儘管這些效果一定是屬於初步性質的。我們知道這個任務是艱鉅的，但是我們每一個人都有道義上的責任來支持這個新機構並鼓勵它的委員進行工作。關於裁軍的僵局主要地應由大國打開，但是這也是國際社區中每一個國家所深切關注之事。

九七．爲了這個理由，本人完全同意若干發言人的意見，即在這個新的商談機構與聯合國之間應有某種聯繫，因爲實施裁軍一般措施的最後責任應由本組織擔負。

九八．本代表團聆悉聯合王國外務大臣 Mr. Selwyn Lloyd 在大會〔第七九八次會議〕，美國國務部長 Mr. Herter 在大會〔第七九七次會議〕及蘇聯國務院主席赫魯曉夫先生在大會〔第七九九次會議〕所發表的陳述，深感興趣，我們深知這三個國家對於裁軍所負的特別責任。他們每一個人都正確地強調必須以一種有力和迫切的態度來處理這個問題。他們在這樣的時候反映出了世界各國人民的共同願望。雖然本代表團對於赫魯曉夫先生發言時是否存心對於這個問題採取完全現實態度具有嚴重疑慮，但是我們注意到蘇聯政府對於裁軍問題非常關注，這是值得欣慰的。

九九．本代表團同意自由世界人民中絕大多數的主張，即不論是部份的或綜合性的裁軍協定，必須具有自我保存的條件才屬可靠；那就是說能使各國均獲安全的裁軍辦法。從這個自明的前提出發，並念及現有的國際緊張局面和互相猜疑情形，我們相信任何可行的裁軍協定不能僅依靠一紙條約或君子協定；世界每一個國家必須接受對其軍備或軍備的均衡裁減的一種真正及實際的國際觀察及管制制度。在過去與未來，這一點是整個裁軍問題的焦點。

一〇〇．關於和平使用外空的問題，鑒於科學在擴大人類在地球以外的活動範圍方面進步的迅速，我們相信聯合國對於這個愈來愈嚴重的——並且亦是迫切的——問題具有極重要的責任。探求宇宙祕密爲國

際社區中每一個國家所同樣渴望的事。因此，我們可以合理地希望和平使用外空的問題是一個共同目標，當可聯合每一個國家在聯合國的主持下以熱忱態度，和衷共濟，協力工作，以求解決。我們竭誠希望將來一定是如此的，儘管在這方面已經產生了某種初步的困難。

一〇一．與東西衝突同時發生的，且不說世界其他區域的其他問題，還有許多特別重要的問題：非洲的政治事件，經濟進展問題以及全世界普遍願望的提高各國人民生活水準問題。

一〇二．葡萄牙若干世紀以來在非洲的悠久地位使我們有理由對於該洲的經濟、社會及政治發展具有特別興趣，正如大家可以想像到的一般。我們與非洲一切其他民族有悠久的歷史關係，葡萄牙熱烈歡迎加入國際社會的各個新非洲國家。葡萄牙隨時準備與他們在共同關切和互相關切的問題中進行合作。葡萄牙與非洲其他國家的關係今日並未削弱；反而加強了許多。當一個偉大的非洲國家的元首最近曾訪問葡萄牙的時候，我們又想起了這些關係。本人係指衣索比亞皇帝 Haile Selassie 一世陛下的訪問而言，葡萄牙人民曾對他表示熱烈歡迎，備極崇敬。

一〇三．葡萄牙處於歐洲與非洲之間，它對於非洲的政治發展極感興趣。在我們這方面，我們深信這兩洲是相互爲用的，它們在福利，防衛以及在尊嚴及安全中求生存的方面都有互相依賴的關係。同樣的，倘若要他們的經濟繁榮的話，這兩洲就需要彼此互助。

一〇四．葡萄牙大部份的領土在非洲，差不多居民的半數也在非洲，它當然對於提高非洲各國及領土的經濟發展工作及同時使其居民建立較高形式的社會機構及政府的工作極端重視。關於這一點，一般地說來，共有三種不同的趨勢。

一〇五．聯合王國一向採取一項目標；即建立新的獨立國家，但同時使它們有自由加入協和邦的機會。此項辦法是根據英國在非洲行動的傳統性質的，該項行動一貫地遵照着某項人所共知的原則。

一〇六．在法國方面，它採取了另外一個途徑；即建立自主國家，由自主國家決定與法國聯合，這整個的機構成爲法蘭西聯盟。

一〇七．第三個歷史途徑是葡萄牙所採取的。以它的特殊情形而言，若干世紀以來已產生了一種完全不同的局面。這種局面的形成，源於我們會一貫地適

用某種高度人道及博愛的基本原則，從這些原則中產生了一個由各種不同種族與文化組成的國家社會。這個多種族社會過去與目前在政治上總是採取一種單一國家的形式，而這個單一國家的領土——與若干其他國家及民族沒有什麼不同——分佈於兩大洲。凡此種種均為由來已久的趨勢，此刻則變成了基本國家政策，這個政策建立在各種不同種族、膚色及宗教的人民融滙結合的原則之上。我們有一種完全不具種族歧視的共同感覺——這種感覺本身一向為葡萄牙社會及政治組織的基石之一——同時我們受着基督教和人類博愛的崇高原則的啓發，永遠以使全體人民均能獲得社會及政治發展的同等機會為目的。

一〇八．當初葡萄牙人的觀念——我們是否可以這樣說——是促使葡萄牙今日採取此項政策的一個主要因素，因為葡萄牙人從其大陸的多種族成份中承襲了一種道義及心理上的態度，這使他們能與其他人民水乳相融。葡萄牙人就是這樣在世界各地生聚滋長，雖形式渙散，但精神上則團結一致。一個縝密的觀察家在審慎地和客觀地研究葡萄牙民族所有構成單位的時候，他就會發覺一個普遍的感覺——具體地說來，就是在這些單位的人民的心目中，在他們的制度中以及他們的生活方式中都可以看到整個葡萄牙民族的現實。

一〇九．我們堅決的相信我們的制度。我們竭誠相信我們的原則的偉大，正如他人相信他們的原則與制度一樣。因此，這些話並非意在作任何比較。無論如何，我們是在談歷史上的事實，故若以不相干的尺度來衡量歷史事實，那便是愚昧的。祇有歷史才有作判決的權力。倘若葡萄牙代表團認為必須就此問題多加談論的話，那是因為若干代表團由於自私的目標對於非洲問題提出了太多的概括意見。一個國家在受到外來的不正當影響及壓力時，有權向這些愚昧的人指出歷史上無法駁斥的證據。那個使葡萄牙民族成為今日現實的制度並非一朝一夕所形成；它曾經歷長時期的考驗，它之能繼續存在即證明了它具有穩健的基礎。它的道義及政治上的統一性業已一再得到證明——特別是在危急存亡之秋——因為各省抗拒外侮的團結力量及它們對於民族的忠誠——在很多次中不惜犧牲與危險——乃是葡萄牙民族性的不可埋滅的本質。

一一〇．附帶說來，本人覺得必須簡略地談到另外一點。本人要向迦納代表團保證，它所說的關於安哥拉的顧慮是絕對沒有理由的，正如大會沒有理由對

於迦納的情形表示顧慮一般。同時，該代表團所表示的〔第八〇七次會議〕欲請葡萄牙政府向聯合國提供情報一點——大概是在他們所想的那種情勢下提送情報——無論如何在憲章中或任何文件中是找不到根據的。事實上我們不能接受將一個國家的領土的各部份分別看待的任何具體國際地位：所有各個部份領土及其居民均為這個獨立民族的一部份，對於任何居民的歧視都是不能容忍的。

一一一．再附帶地說來，幾內亞代表在其向大會的演說中〔第八一八次會議〕曾無緣無故地說了些關於葡萄牙的壞話。我們竭誠相信像幾內亞這樣的一個新國家其本身必定有很多的問題，決不會有閒暇來為宣傳而作宣傳，或企圖干涉其他國家的內政。

一一二．此時本人要談及若干有同等重要性的問題，我們大家對於這些問題都感覺極大的興趣。我所說的便是各個國家與整個的國際社會所面對的世界經濟問題。

一一三．人類儘管有科學及技術方面的重大發展——同樣的我們應公平地指出世界上許多部份均有可資鼓舞的進展——不幸的是人類大部份仍不能充份享受生活免受貧乏、疾病及其他類似禍害之累。在這一方面，我們必須集中和協調我們的一切努力。國際合作是必要的，聯合國及其各專門機關必須準備發揮重要的作用。事實上，在大會本屆會中，在經濟及社會方面有許多重要問題要辯論，我們祇希望我們能找到若干可以產生圓滿結果的解決辦法使人有希望能最後解決發展不足問題。這種合作是基本的。否則富強國家與發展不足國家間現有的鴻溝勢必愈變愈寬以致無法接近。可是，大家必須注意在這方面的建設性的合作必須顧及一個條件，即應將技能與資本一類因素與國民經濟打成一片。在這方面，技術協助方案與特別基金會曾提供了有價值的貢獻。

一一四．關於國際投資的情形就不十分圓滿。各國際機關所有為改良及投資之用的基金，比起現有的和不斷增加的需要來，真是微乎其微，這些基金祇能算是一種善意的表示；而不能視作解決一切困難的有效方法。因此，我們相信在每一個國家內必須創立可以吸引私有資本的條件，因為我們確信私有資本在世界資源的發展中勢必佔有重要的地位。國際復興建設銀行所業已採取或正在考慮中的各個步驟意在促進各發展落後國家的進步。大家希望——葡萄牙代表團的確希望——這些措施不但對於個別國家，並對於汎美

工計劃以及對於世界其他區域的其他形式的區域合作發生良好的影響。

一一五。葡萄牙代表團密切注意經濟方面的國際合作問題，因為葡萄牙的經濟大部份依靠國際貿易。關於這一點，對於初級商品所採取的國際行動的結果以及設置區域市場的結果——不論其範圍僅限於歐洲或甚至包括歐洲以外的地區——可能擾亂我們對外貿易的傳統方向並可能影響我們經濟發展的速率。我們對於這個問題極其注意，我們相信尋求良好和公允的解決辦法將有利於普遍發展。

一一六。儘管很難採取措施以避免初級產品價格之重大波動，但是葡萄牙代表團相信倘若大家以誠意和團結精神來處理這個問題，這些障礙不是無法克服的。安定基本產品價格的目標祇能以互相讓步的方法才能實現。經驗告訴我們，倘若這種團結和互惠的精神存在的話，那末就可能達成正當及公允的解決辦法，雖然也許需要某種個別的犧牲。最近葡萄牙與若干拉丁美洲、非洲及歐洲國家所訂的咖啡協定就是這樣的一個實例。

一一七。聯合國另一個主持國際經濟合作的重要機關即非洲經濟委員會，它的第一屆會在今年一月於阿的斯阿貝巴舉行。我們會參加該委員會的工作，並曾以熱忱及建設精神參加該項工作。我們覺得第一屆會所獲結果相當圓滿，雖然有若干次有人曾提出不屬於該委員會範圍內的某數問題。雖然，我們希望非洲經濟委員會在將來的會議中能避免採取這樣的一個程序，不要走上一個將妨礙一切有關方面最佳利益的途徑。在同時，我們一方面抱着這種希望，一方面將以全力合作俾實施在阿的斯阿貝巴所通過的與我們有關的各項決議案與建議。我們將在這方面盡我們的力量，並提供我們的技術人員與主管機關的協助，並將設立獎學金若干名，使非洲大學畢業生能在葡萄牙各部會學習。因此，我們已依照委員會所建議的優先次序實施了該項協議方案中我們所應做的一部份工作。我們確信在數月內將在摩洛哥舉行的下一屆會中，我們將看委員會工作的效果，那時它就奠定了使整個非洲獲益的未來發展及進步的基礎。

一一八。在一個較廣大的規模上，葡萄牙政府正在國內各部份實施一個龐大的發展計劃。第一個六年計劃業已完成，第二個六年計劃已於本年一月開始。本人無意來將詳細情形重演大會聽聞。本人祇將指出

目前的發展計劃擬定政府投資總額十萬萬美元；估計在到一九六四年止的期間內私人資本方面的投資將使總額增至二十萬萬美元。此種幾乎將完全由國內資源支持的努力預期能完成為促進其他發展所需要的下層機構，同時並將提高國家常年生產總額百分之四至百分之五。我們為達成此項目標起見業已採取了步驟，即成立了一個發展銀行，這個銀行的資本較目前任何葡萄牙公司的資本為大，它並得到國際復興建設銀行及國際貨幣基金會的合作。貨幣及財政的安定過去與目前均為我們政策中的一項確定現象，有了貨幣及財政的安定，加上我們可能獲得的外國資本或借款的協助，我們希望能在提高葡萄牙人民社會情況及生活水準的努力中獲得圓滿的效果。

一一九。葡萄牙總理在最近發表的一篇演說中曾說：

“我們是一個態度謙虛的國家，我們並不自稱國力富足，生產增加或生活水準提高，但是我們的估量是確實的，並且我們和一切國家保持自由的國際貿易及貨幣兌換，穩定我們的通貨並適當地維持我們的人口。我們並不想強迫他國接受我們的政治意見或制度，我們亦不麻煩它們。我們不擾亂和平，我們在各國際機關中竭誠合作。沒有一個國家對於我們可以提出根據正義我們必須予以滿足的任何要求或任何有理由的控訴。我們努力工作，並盡量謀求進步，但不過份依靠外來的援助，俾得改善我們人民的生活而不妨礙聯合我們與世界其他各國人民的團結精神。任何外國人均可訪問我們，在我們的領土內自由旅行，觀察、發問、收集情報，並自行決定他對我們的生活情況的正確和客觀的意見。”

一二〇。本人相信我們的國民生活與國際關係的範圍內我們正在努力服膺國際社會最佳的指導原則。

一二一。Sir Claude COREA（錫蘭）：數日前〔第八一〇次會議〕大會對於錫蘭總理殞命一事曾表示哀悼之意，此外各位發言人曾分別向我們致唁。因此，本人有責任代表錫蘭代表團向各位表示感激，並致謝忱。

一二二。錫蘭代表團也想向日本政府與人民表示深切的同情，因為他們最近遭受颱風襲擊，生命與財產方面均有嚴重損失。

一二三．我們目前要作的事是以討論的方式闡現現有的問題，並審議我們所能採取的措施來達成憲章的主要原則，即世界和平與安全，因而為一切人民謀福利。這種討論不但可使我們檢討自從我們上次會議後世界其他各地所發生的大小事件——真正能表示世界安危的事件——並檢討我們所已作的事和未作的事。這樣我們就可以從過去業已完成的工作中獲得力量，並獲悉什麼是我們所應做而未來的事，或什麼是我們不應做而做了的事。本人不須說倘若聯合國要達成它的偉大目標的話，這種檢討不但重要，且屬必需。再者，我們在這裡檢討可以使全世界注意我們的問題以及我們為解決這些問題而急須採取的各項措施。

一二四．同時，有許多國家，包括本組織若干會員國在內，對於少數大國家以外交活動方式在本組織外處理重大國際問題的趨勢表示憂慮。祕書長在其常年報告書的弁言中曾討論這個重要問題，他的結論說這種活動是在憲章範圍之內的。當然，錫蘭代表團同意他所說的下列一段話：

“…聯合國不是要替代和解及調停的正常辦法，它是一種額外的工具，在它的權力範圍內，它能對和平與安全的維持提供進一步或最重要的支持”。〔A/4132/Add.1，第一頁〕。

但是我們大家，特別是各大國家本身，必須縝密考慮種種情勢，俾避免削弱本組織的力量。倘若我們忽視本組織所有的各項可能性，不在聯合國內討論我們的問題，那末這種情勢是可能發生的。

一二五．也可能有若干國家認為本組織不能滿足各會員國有權向它提出的要求。大會第十三屆會的一項決議案〔決議案一二五二D(十三)〕所設置的裁軍委員會便是一個實例。裁軍問題在本質上是應由各大國協議解決的問題，這是沒有疑義的。但是這是對於一切會員國均有重要利害關係的一問題，全體會員國，包括各小國在內，均有資格提供某種有價值的貢獻。裁軍委員會事實上將近一年來沒有開會，它在實際上是在各大國家作一決定後在大會第十四屆會開幕前數日召開的。這是一項不大圓滿的情形，引起了我們正當的顧慮。雖然，我們認為祕書長會正確地解釋此項情勢，因而我們感覺滿意，但是我們的顧慮我們希望一切會員國將充份利用本組織的各項可能性。

一二六．錫蘭代表團根據了此項信念希望向大會提出錫蘭政府對於我們認為特別重要的某數問題的意

明。我們曾以極大興趣和注意力聽取各位代表在辯論中所表示的各種重要意見。不論這些意見是大國或小國所發表的，它們在澄清世界輿論及全世界各國政府的主張方面均有貢獻。無疑的，這些陳述對於我們在全體會議或在委員會中就個別問題進行討論或作決定時將有很大的幫助。我們在發表我們的意見時，我們充份瞭解我們是一個小國，我們並不自詡能對今日的任何重大問題提出具有權威的意見。可是，我們與聯合國任何其他會員國一樣也深切關注倘若這些問題不獲解決就可能發生的後果。因此，我們毅然表示我們的意見，希望在這樣做時候我們能對各方現正為解決本時代的重大問題而作集體努力稍作貢獻。

一二七．因此，本人要說雖然我們承認並充份重視世界上有較大進步及發展的國家所發表的意見與採取的立場的價值，但是小國的貢獻亦有同樣的重要與功效。在事實上，小國是處於沒有歧視和自私態度的特別有利地位。它們對於權力政治或像維持均勢一類問題較少興趣。因此，它們處於能以客觀態度對世界問題發表意見及採取立場的特別優越的地位，它們可以僅根據正義採取立場，不管誰是誰非。倘若它們能不受外來牽涉的話，它們就可以在審議各個問題時不具恐懼或偏袒態度，亦無愛憎觀念。雖然我們知道由於有兩個敵對的強大政治集團存在，並由於大國可能向各小國家施行壓力，採取這種獨立態度有時非常困難，但是各小國的意見仍是值得予以縝密考慮的，特別是像它們對於世界和平、自由及獨立等問題的意見，它們對於這些問題特別具有興趣。因此，我們希望沒有人要將重大問題交由我們中間一部份國家審議，即使這些國家是大國家亦不應如此。在這次的辯論中我們所聽到的各方言論中證明了小國亦能提供良好的貢獻。

一二八．大會議程列舉目前我們所面對的各個問題。所有這些問題均極重要，因為無疑的它們是世界病態的症象或表現，過去曾發生過類似的問題，世界各地將繼續發生這類問題，我們對於許多問題曾獲得圓滿的解決辦法，對於若干其他問題我們雖未能予以順利解決，但是我們曾採取圓滿措施以避免使某種發展蔓延起來變成對世界和平的一種危機。就一事來說，聯合國的干預有多次都是非常有用處的。

一二九．本人無須在本大會中提及聯合國在其簡短的歷史中對於歷次事件所採取的行動。這些行動是眾所共知的，並證明了像聯合國這樣的一個國際機關

的存在是有絕對必要的。雖然有時我們的行動不成功，但是我們希望在本屆會中我們能以信心與毅力盡量設法解決我們面前所有的各個問題。

一三〇。本人要在這裡對於秘書長為緩和緊張局面，促進較佳諒解及企圖實現憲章基本目標而以鎮靜及有效的方法所做的極有價值和具有建設性的工作，表示欽佩之意。他的任務相當艱鉅，但是我們佩服他在執行他的困難和微妙的任務時所表示的忍耐、堅決和信心，我們希望他繼續順利愉快的執行他的任務。

一三一。在本人所曾提及的並且正如本人所說均極重要的問題中，錫蘭代表團認為有兩個問題最為重要。我們認為倘若我們能順利處理這兩個基本問題並能找到某種有效解決辦法，那末許多其他問題就能迎刃而解。當然本人是指裁軍與經濟發展兩個問題而言。因此，本人擬在目前的階段中僅討論這兩個問題，同時保留在適當時間在全體會議或在委員會中對於其他問題發表意見的權利。

一三二。我們無法否認世界情況在目前已引起了各地人民嚴重的顧慮。在簽訂包括着人類最高理想的憲章十四年後的今日，世界仍距離這些理想太遠，也許較簽訂憲章時的距離更遠。但是我們可引為欣慰的是我們今日繼續在這裡為“同茲決心，欲免後世再遭今代人類兩度身歷慘不堪言之戰禍”的聯合國人民的代表。

一三三。凡否認裁軍問題為我們所急須解決的一個問題的人必定是一個大膽的人。大會主席在本屆會開幕會議〔第七九五次會議〕發表的演說曾祈求在將來本屆會能被稱為“和平大會”，這句話表示他希望我們在他的卓越的領導下進行討論後能採取關於裁減或管制軍備協定的最初步驟。錫蘭代表團亦具有這種希望，我們和他一同祈求此項希望能夠實現。

一三四。大國間的軍備競賽不論在任何時候都是危機四伏的，但是在我們一般地稱為“冷戰”的目前國際緊張局面中從事軍備競賽，其危險性尤大。由於科學使人類擁有極大的毀滅力量，戰爭的影響將不受時間與空間的限制。科學家均異口同聲說不但我們這一代將受死亡與痛苦的威脅，尚未出世的下一代亦將受同樣的威脅。由於業已爆炸的核彈所產生的放射性降落物的影響，將有一百萬以上的人死亡，並將有七十五萬變態嬰兒出世，這是美國、日本和法國的五位卓越的科學家在他們向法國科學院提出的一個備忘錄中所發表的一項審慎的意見。對於這一點再提出其他意

見似乎是多餘的事。這是在過去的戰爭與和平問題中所不會有的一個道義上的考慮。在有歷史的記載以來，我們首次遇到這種冷戰的情勢，在這種情勢下有兩個國家擁有空前未有的毀滅工具。

一三五。大會第十四屆會在這個局面下開幕，倘若我們不能誠懇地審議一切裁軍提案並設法通過能被各方接受的合理實施計劃藉以指出將這些提案付諸實施的途徑的話，那就是非常不幸的事。本年年初當西柏林問題又引起世人自從一九四五年以來最深切的關注的時候，國際情勢的嚴重性達到了極點。

一三六。在世界其他區域內亦有威脅和平的問題發生。冷戰的緊張局面迄未稍歇。但是，說來似乎是很矛盾的，一方面我們覺得戰雲密布，危險萬狀，幾乎同時我們又覺得有一個趨向好轉的重大改變。

一三七。促成此項良好的改變因素很多。無疑地倘若一旦核戰爆發人類將遭受重大禍害及全盤消滅的威脅乃是最有力的防止戰爭的因素。停止核武器試驗會議已有進展，即使是遲緩的進展，這個事實是改進國際關係的另一個重要因素。其他促使東西雙方有較佳諒解及誠意的重要發展亦已開始了。所謂的鐵幕內外文化及商務特派團的交換以及雙方重要人士的訪問，包括擔任重要職位的政客及官員在內，促成了國際關係中一種極有益的改變。聯合王國首相 Macmillan 先生和外務大臣 Selwyn Lloyd 先生於今年二月底訪問莫斯科一事是一項最顯著的事實。這是一項聰明的和具有政治作風的行為，在決定此事的時候，那是一項非常勇敢的行為。無疑地他在莫斯科的商談幫助了緩和緊張局面並促成了一種有較佳諒解及彼此互信的氛圍。

一三八。關於舉行外長會議以討論西柏林及德意志問題的決定是在那次訪問後採取的，這也是一個幫助緩和世界緊張局面的現實及聰明的決定。雖然這些討論在結束時不會產生任何圓滿的結果，可是大家都同意各方在一種有較大誠意的氛圍中，各個問題都闡明了，雙方的距離縮短了，爭點都獲得了更充分的瞭解。本人方才所提及的一切因素促成了國際氛圍的重大改善。

一三九。同時，我們看到東南亞有新的問題發生，中東久懸不決的問題亦繼續緊張，引為遺憾。我們竭誠希望在大會本屆會中我們能為這些問題找到圓滿的解決辦法。

一四〇。當然，在過去數星期內，由於蘇聯國務院主席赫魯曉夫先生應艾森豪總統之請訪問美國，我們亦獲得一項圓滿的經驗。本人能否在這個論壇上指出，照錫蘭代表團的意見，美國總統在此時作此決定乃是一項聰明的和具有政治家風度的舉動，本人確信在將來歷史記中此項決定將被判定為歷史上不時發生的重大及有決定性事件之一。

一四一。我們確信此次邀請以及赫魯曉夫先生之回請艾森豪先生於日後訪問蘇聯，乃係促使雙方趨向正確途徑的一個步驟，這個途徑在最後將促成世界緊張局面的緩和，兩大國家間的較佳諒解以及以商談辦法最後解決過去使這兩個大國隔絕並使它們不能有密切合作的各項待決問題，這種合作當然是為促進世界其他各國的利益所必要的。在我們這方面來說，我們確信這種交換訪問以及將來必然發生的事件乃係世界偉大人物為促進及改善各國間的友好關係所作的努力，這種友好關係對於互相猜忌及疑慮的消除是必要的。這種互相訪問乃是在過去數月內若干有希望的良好發展所造成的結果，我們希望在歷史上業已展開了具有更友好及密切國際關係的一頁。

一四二。赫魯曉夫先生訪問前的一切發展指明了人民輿論方面已有不斷改進，在這種情形下，艾森豪先生與赫魯曉夫先生的互相訪問是為維持冷戰中的這種解凍現象所必需的，事實上也是不可避免的。我們此刻已有最高權力方面的保證，即國際爭端以商談方式解決，而不以武力解決。我們知道柏林的迫切問題可能藉早日舉行的商談獲得解決，四強政府元首早日舉行商談的可能性，現在較過去任何時期為大。凡此種種均係緩和國際緊張局面與達成世界和平的良好朕兆。因此，凡具有誠意的人均須禱告上帝繼續領導列強元首以及各國首領一直向着這一方面加緊努力。此刻隔膜業已打破。解凍現象業已開始。可是再度凍結的情形隨時可以發生。大家必須以各種努力避免此項情形的發生。

一四三。現在似乎尚有人不喜歡蘇聯與西方國家間的和緩及較友好關係的出現，這是可資駭異的，他們的理論是這種友好關係可能削弱西方國家的防衛設施，並使這些國家的戒備鬆弛下來。顯然，沒有任何意見能較這種似是實非的論點更為愚笨或更為危險的了。單是緊張局面的緩和及較佳諒解的建立不會使任何一方實行單方裁軍或減少其防衛武器的力量。本人已說過裁軍必須是雙方的協定，一種能為各方所接受

的，當然也必須是為各大家所能接受的協定，它必須有合理的管制及有效的監督。即使裁軍協定不克達成——願上帝助其成功——國際關係的改進亦能減少摩擦，無論如何亦能在一個期間內避免發生一重要衝突。因此，一切具有誠意的人，當然本組織各會員國也是如此，均有迫切責任以各種努力培植各國的較佳諒解，特別是各強國間的較佳諒解。此時決非倡談增加軍備的時候，好像有許多人正在提倡的一般，即使他們所建議的增加是關於防衛力量的增加，亦是不應當的。

一四四。赫魯曉夫先生在一星期前向大會發表演說時曾利用該次機會促進一個良好的目標，他代表蘇聯政府提出一項關於裁軍問題的坦白和明顯的宣言，因而對和平目標作了很大的貢獻，不錯，蘇聯在過去曾提出過類似的宣言與意見。但是這是第一次蘇聯政府首長親自在有八十二國代表聚集的大會中代表蘇聯政府與人民鄭重宣告：

“…普遍澈底裁軍將能消除在討論部份裁軍問題時所產生的一切障礙，並將為奠定全部及澈底管制辦法作準備工作。

“蘇聯政府建議什麼呢？

“我們提案的要旨是：在四年內一切國家應實行澈底裁軍並應放棄它們的作戰工具…”〔第七九九次會議，第六十九段至第七十一段〕

這的確是一項重要的陳述，我們希望它能促成裁軍協定的締訂。

一四五。在我們這方面來講，使我們深感欣慰的是此項堅決的宣言曾獲得聯合王國和法國外交部長及美國國務部長的具有建設性的反響，他們每一個人都說他們的政府對於赫魯曉夫先生的宣言將予以其所應得之認真和誠意的考慮。曾在此間發言的各國代表亦均同意大家必須縝密的審議澈底裁軍的一般原則，俾能採取實際措施以實施該項原則。

一四六。那些慣於大聲反對這類一般宣言的人將很容易地指出此項宣言不過是另外一項宣傳活動而已。我們亟願承認任何人都能公開發表陳述；以極籠統的措辭主張普遍澈底裁軍，這並不是一樁難事。我們完全承認我們所面對的困難是如何實施這樣一項宣言。我們祇須稍加思索就可以知道關於各項詳情如管制問題，這種管制背後的武力或裁制，進行觀察的必

要，將設置的管制機關的性質以及其權力及成份等所涉及的困難是多麼嚴重。實在說赫魯曉夫先生本人亦知道一個關於全面裁軍的提案的固有的困難。他在向大會發表的演中指出若有人堅持裁軍辦法，應以滿足關於管制的要求為條件，那末這整個的提案將變成無效。因為在實行普遍軍備競賽的目前情況下其他各國將不克滿足該項要求。

一四七。某方可能假定按照蘇聯政府所預期的在管制下的裁軍問題的解決辦法，在裁軍工作本身開始前必須先實施某種程度的管制。錫蘭代表團欣悉即使關於這個重要問題，赫魯曉夫先生亦認為有達成協議的相當希望，當他離美返莫斯科時，他說：“…適當的視察與管制辦法將在裁軍的整個程序中施行”。

一四八。倘若認為我們前途無重大困難，那就是一項天真的假定。但是倘若認為這些困難是無法克服的，那就是在事實上成為一種嚴重的及不當的幻滅和缺乏信心的行為，這種行為是錫蘭代表團所不敢同意的。祇要大家具有誠意及互信精神，在國際協議解決爭端方面沒有絕對不可能的事。任何問題不論大小，其協議解決的要點即為各關係方面的互信。這是一項主要的先決條件，除非各國能懂得互信之道，否則就無法獲得進展。

一四九。這一點在關於裁軍的有效管制問題方面可以找到明白的證明，兩個大國對於這個問題的意見在驟視下似乎是絕對相反的。我們本身認為若不設立一個經雙方協議的管制機關，一個有權實施經各方協議的具體行動計劃的機關，就不能實現一個全面裁軍計劃，或一個局部裁軍計劃，甚至亦不能開始這種計劃。可是，這種困難不改變蘇聯政府首領業已公開和明白宣佈了此項總原則的事實。此項原則亦已經其他大國的首領接受。我們希望他們將採取行動以誠意來實施此項原則，本人確信在此間出席的每一個代表團亦希望如此。

一五〇。就是在蘇聯國務院主席提出他關於四年內實施全面裁軍的宣言以前，聯合王國外務大臣 Selwyn Lloyd 先生曾極力支持全面裁軍原則。此外，他還提出具體計劃以供我們審議，正如赫魯曉夫先生在其陳述中所提出的一般。本人方才曾提到的其他三個大國的反響，事實上確使我們相信這些在最後必獲解決，而主張全面裁軍的各項宣言將由聯合國全體會員國共同努力，儘早變成一個實際可行的計劃。等這個

問題作為一獨立項目提出於第一委員會時和最後提出於裁軍委員會本身時——我相信它是會提出於裁軍委員會的——我們將有機會充份和積極討論這個問題，藉以幫助各大國達成這個困難任務。本人要代表錫蘭代表團竭誠向一切有關方面呼籲，不要認為赫魯曉夫先生關於全面裁軍的要求僅係宣傳活動而置之不顧。這件事關係非常重大，因為這是有關我們這個時代中的和戰大局。因此，我們有責任在這方面協助討論。就我們這個小國而論，本人擔允錫蘭政府自當提供其應當提供的任何具有建設性的貢獻。我們竭誠希望各大國若能解決裁軍問題——即使不能完全解決，至少亦可打開一條為將來達成完全解決的途徑——它們就能使世界其他問題在不受由於軍備競賽及冷戰所造成的緊張氛圍的影響下以商談方獲得解決，在這些問題中無疑地有若干已提出於本屆大會。

一五一。在裁軍問題外，照我們的意見我們所應面對的並應注意的另一重要問題，即世界各個發展落後國家的經濟發展問題。這個問題對於像錫蘭這一類的國是極端重要的，這些國家自從在過去十五年內重獲自由以來，曾不斷努力，給其人民以較佳及較高的生活水準以及較多的物質生活資料，這些享受是為世界發展程度較高的各個區域的人民所有的，關於這個問題各方業已提出了很多意見，但是我們認為必須再度促請大會注意我們所認為的一個重要問題。我們相信倘若為我們的政府形式所必須根據的經濟及社會組織不能給政治機構以其必須獲得的具體的具體支持，那末我們所自動選擇的作為我們制度中政治機構的政府形式勢必蒙受威脅。照我們的愚見，世界上發展落後區域經濟問題的解決，對於世界上較為富強和物質上較為先進的各國不但是一種挑戰，並且是一個機會。我們認為聯合國是解決這些困難問題的適當處所。

一五二。本人曾充分討論裁軍問題，因為那個問題非常重要，但是即使我們能實施全面裁軍亦不克保證世界和平或全體人類的康樂，除非我們同時亦能設法消除飢饉、貧窮及匱乏現象。今日世界許多區域內這種現象太普遍了。因此，痛苦與災禍遍地皆是。這些現象造成不平及不滿意情緒，最後會釀成革命。我們可以裁軍，但是僅憑裁軍不能促使和平。無疑地那時世界不會發生毀滅性戰爭，但是痛苦與災禍仍舊不克消除，並且倘若我們容許經濟不足情形蘊釀革命的話，那末每一個人就不會有安全感。因此，現在本人要研究這個經濟發展問題。

一五三。世界人民半數以上處於所謂的發展落後區域中，這是頗足駭異的。這種情形對於他們本身，對於世界其他人民，並且對於那些有高度發展並享受較高生活水準的人均係一種危機。在目前人口激增的情形下——特別是在各發展落後區域內——這些區域的人民日趨貧乏，生活水準日見低落，而同時其他區域的水準則見提高。在這裏有一種不健全的缺乏均衡現象。我們欣然讀到西德經濟部長 Mr. Ludwig Erhard 據稱在數日前所發表的一篇陳述。他在這篇告國人書中說他們應自問：“我們是否有權獨自享受我們國民生產中按年百分之六的增加”。他認為此項增加中的一部份應用以援助各發展落後國家。在同一篇陳述中，Mr. Erhard 說這種援助係“二十世紀中的最大任務”。這些話出於這樣一位重要人物之口是非常有份量的。

一五四。若干年來許多其他重要及負責人士在不同的場合中，曾提及此項危險情勢，最顯著的是我們的祕書長。在他向大會第十三屆會提出的常年報告書弁言中論及經濟安定及發展時他說：

“我們雖然生活在物質享受空前進步的一個時代，人類多數卻仍在過着極端窮苦的生活。改善發展落後國家生活狀況的工作，需要緊急辦理，我相信世界各國尚未充份認清這點。”¹

祕書長在其向第十三屆會提出的報告書中所說的話在目前亦是同樣地正確的。

一五五。經濟暨社會理事會報告書以及在大會中的討論均著重指出這個問題的重要性並促請各方注意有效處理這個問題的迫切需要。各方曾經在各方面以各種方法採取了若干國際行動。許多國家政府會個別地不斷設法解決這個問題，倘是不在廣泛的範圍內採取行動，沒有大量財政資源的供應，那是不能獲得良好的效果的。經濟發展影響一國人民多方面的生活，除非我們能在各方面予以解決，否則就無法獲得良好的結果。

一五六。本人在這裡必須說明錫蘭代表團充份知道許多國家會給發展落後國家以有價值的援助，俾改進它們的經濟生活。我們對於這種援助確切贊許，深為感激。哥倫坡計劃確有重大的幫助，協和邦中發展程度較高的各邦以及美利堅合眾國會對該計劃作大量捐助。這個獨特的國際合作努力對於提供技術及科學的知識及技能方面會發生很大的作用。美國、蘇聯、

錫合王國及其他國家與世界上各發展落後國家所訂雙邊辦法會促成了許多經濟援助。私人資金投資亦會有幫助，雖然範圍不大；但是很不幸的，這種投資所幫助的區域有限，並且祇限於某種範圍的活動，例如提煉工業。最近曾有人建議設置銀行為拉丁美洲各國謀福利。這些均值得國際的更多重視與支持，並且是一項重大的進步。

一五七。有幾個國際財政機關——現有的與計擬成立的——亦注意到為發展落後國家經濟發展籌款的問題。第一就是國際復興建設銀行，該銀行的資本最近已增加一倍。這個機關僅供給發展計劃的直接外匯費用，並直接向各國政府放款，它也向私營企業放款，倘若政府代為擔保的話。可是，一個計劃必須嚴格地為銀行肯保的，纔有資格獲得貸款協助。這亦是理所當然的。第二即較近成立的國際銀公司，但是該公司祇為私人企業所推進的計劃籌款，這些計劃也必須是銀行肯保的計劃纔行。這個銀公司與國際復興建設銀行不同，它為一個私人計劃同時籌措外匯與國內費用。第三即聯合國於去年曾設置的特別基金會；照一正式介紹小冊子所確當描寫的，該特別基金會的目標為籌措款項，俾使各項有意義的計劃能成為銀行肯保的計劃。最後，尚有計擬成立的國際發展協會，該協會已為方纔結束的國際復興建設銀行常年屆會所核准。這個機關的主要目標是替那些具有高度優先權的健全計劃籌款，藉以促進國際復興建設銀行的貸款方案不能充份滿足其需要的發展落後會員國的經濟發展。

一五八。雖然所有這些機關對於經濟發展籌款的工作在其主管範圍內會盡其一部份的責任，我們決不能希望這些機關能滿足為世界發展落後國家的生產發展籌款的全部需要。儘管聯合國本身，或聯合國透過其各專門機關，以及各工業發展國家運用其開明的國家政策，曾採取措施以促進這些國家的經濟發展，再者，儘管各發展落後國家本身，曾對於其經濟發展的國家任務作了各種明白及堅決的努力，我們必須承認一項不幸的事實，即世界上工業發展國家與發展落後國家的經濟發展速率間的距離愈變愈遠，而不是愈趨愈近。換一句話說，富足的國家愈變愈富足，而發展落後的國家，儘管有它們的一切發展方案，則愈變愈窮。我們必須承認這種經濟發展速率間的差別，決不能促進國際和平與諒解。

一五九。當我們縝密地考慮業已採取的或在正擬採取的在財政上協助各發展落後國家經濟發展的國際

¹ 大會正式紀錄，第十三屆會，補編第一號 A，第三頁。

措施時，我們不得不作結論說這樣提供的款項祇能應付各國發展費用中的一部份。這些措施均強調各個發展方案必須為銀行肯保的方案纔有資格獲得國際援助，儘管可以運用這個條件的彈性以適合所有的目標。幾乎所有這些措施主要地是為籌措各項發展計劃的直接外匯費用的，雖然在某種場合，間接外匯費用亦包括在籌措經費的計劃中。

一六〇。讓本人在這裏簡略地一提，據稱 Mr. Eugene Black 在國際復興建設銀行董事會議中所發表的一項陳述，該項陳述指明了在該項計劃下可資應用的款項的不足，以及由於那個理由或其他理由有將貸款僅貸給經濟上健全的計劃的必要。據稱他曾說：“新成立的國際發展協會的貸款僅貸給那些採取健全經濟政策的國家”。這句話無可反對之處，是可以被接受的。他又說：“世界銀行的有個資金十萬萬美元的附屬機關將作“軟性貸款”，但是它並非軟性貸款人，它將依照世界銀行的嚴格標準營業”。我已經說過，這些陳述在銀行的立場上來講無可反對之處，但是從這些陳述中，同時鑒於國際復興建設銀行的嚴格標準，我們可以看到目前對於這些貸款是否為銀行肯擔保的問題所採的試驗標準與過去是相同的，因此這些貸款就受了嚴格的限制。我們必須記得不是每一個用於重要經濟發展的貸款均能經得起銀行的試驗而證明是健全的。

一六一。此項協助世界經濟發展的新努力中所固有的另外一項限制可在 Mr. Black 於同一次會議中所發表的下列一項陳述中看到。他說：“為工業發展而用的資本供應太少了，全世界的需要太大了，故這些資本絕對不能浪費。因此，本人認為國際發展協會”——就是這個新機關——“應僅支持具有高度優先權的健全計劃，並僅應支持那些採取健全經濟政策及財政政策的國家，這是必要的”。

一六二。我完全同意 Mr. Black 的意見，即十萬萬美元決不足以供應工業發展的迫切需要，我也認為他因經費有限，故必須慎重選擇最佳的計劃。可是他的話的要點為：由於經費不敷並因必須將這些經費僅用於範圍極小的一類計劃，故國際發展協會的設置絕不能解決發展問題。無疑地，這些額外的基金，對於幫助若干需要發展的國家是極有用處的。錫蘭代表團看見在這個意義下國際復興建設銀行業已採取進一步的措施，覺得高興，我們一方面讚許該銀行坦白承認發展落後國家經濟發展的重要，我們要利用這個機會向各有關方面致賀，並希望該銀行成功。

一六三。國家發展事業不僅包括銀行肯保的所謂的嚴格經濟投資，它也包括一種更重要的，但不能自行清償的經濟投資和社會投資，凡此種種，現在時髦的說法稱之為基層機構的發展。各發展落後國家此刻所面對的財政問題是：後一類費用支出不但是關係各國所有資源的一項極重大的負擔，更重要的是，由於它們的發展方案需要直接及間接外匯費用，故這種工作耗費巨額外匯資源，致使國家發展的速率，仍不足以自動促進其經濟成長。

一六四。因此，一種平心靜氣的分析可以證明以國際行動來為經濟發展籌款的問題，其癥結是仍舊存在的，因為發展落後國家經濟發展的付款差額的影響問題祇能在國際方面予以解決。這是一個要點；這點仍未解決，而必須予以注意。錫蘭代表團為了這個理由，特促請各會員國繼續注意設置一個聯合國資本發展基金的問題，這個基金應成為一種資金的貯藏庫，用以彌補專為促進經濟發展的國際財政安排現行計劃中的重大缺陷。這是我們所不應忽視的一個問題。相反的，這個問題應繼續為我們所密切注意，我們不應誤信擬議設置的國際發展協會，能以國際行動對於各發展落後國家的財政問題提供唯一或充分及圓滿的解決辦法。

一六五。照目前的情形而論，擬議設置的國際發展協會將不克吸收可資應用的一切國際財政資源。這一點本身就是此項計劃的一個嚴重缺陷。但是一個更重要的原則就是屬於嚴格地銀行肯保的幾個少數計劃以外的經濟發展籌款問題，應為聯合國的責任，應受其管制並在其權力範圍以內。祇有聯合國內設置一特別財政機關才能實現這個目的。擬議的聯合國資本發展基金，即為這樣的一個機關。

一六六。我們都知道馬歇爾計劃在歐洲所獲得的偉大成就。在那裏會有極大的戰事損毀，需要很多的復興工作。雖然戰後的歐洲物質破壞、人口凋零，但是在這些國家內仍有具有才智的科學家與技術人員。因此，由於當時歐洲的先進情況，復興工作並不困難。它們所需要的是財政協助與資本設備。馬歇爾計劃的優點，除了它能表徵美國的慷慨與美國人民的高度責任心，以及馬歇爾將軍的政治家作風以外，就是它的範圍廣大，足以應付整個的需要，並供給為建設歐洲所需的一切款項。倘若本人所得到的數字是正確的，這些數字證實了本人所提出的意見，就是我們需要一個統一的和集中的辦法，需要有充分的經濟資

源，以供在一個指定的期間內應用。從一九四八至一九五二年間，在這個計劃的支出總額為一百三十六萬萬美元，據稱這個計劃到目前為止的支出總額為二百四十萬萬美元。世界發展落後國家的經濟發展事業乃係較此更大的一項工作。

一六七．當然，經濟發展工作除財政方面外，尚有若干其他方面的問題。本人不擬耗費大會的時間，因為這些問題可以在以後的階段中討論，特別是關於穩定價格的極重要的問題。本人本擬詳細討論有關經濟發展的某數方面問題，但是由於今日時間已晚，本人在目前階段中將不予討論，但僅擬促請大會注意對於穩定初產農產商品價格採取措施的重要與必需。這是我們十三年來所面對的問題。這個問題已經在若干處予以討論，特別是曾為關稅暨貿易總協定的締約國所討論，但是我們深感遺憾的是，大家對於這個重要問題尚未採取確切的行動。

一六八．在本人結束對於這個重要問題的一般意見以前，本人希望促請大家注意這個問題與本人早先討論的裁軍問題間的密切關係。本人簡略提出的下列各點是值得大家考慮的。

一六九．第一，裁軍與經濟發展均為達成憲章所載實現世界和平與改進生活水準的目標的基本及重要因素。

一七〇．第二，這兩個問題在本質上均係人的問題，它們的解決需要全體人民根據誠意、諒解及互信的共同努力。

一七一．第三，若不減少或消除軍備的財政負擔，就很難充分供給為經濟發展所需的款項。大國對於提供更多的款項以供經濟發展之需的最堅決的反對理由之一，就是它們的防衛經費的負擔已經過重了。因此，這兩者之間有着密切的關係，倘若大家要展開一個和平與繁榮的世紀的話，那末我們必須加緊裁軍。艾森豪總統說過美國政府準備請求其人民聯合一切國家將因裁軍而節省下來的一大部份款項撥歸世界撥助基金之用。蘇聯亦曾請求各方在軍備費用中節省一部份以供經濟發展之用。我們必須使裁軍成為事實，即使僅為了能給發展落後國家的經濟發展以充分支持，亦是應當的。

一七二．本人在結束前願意簡略地一提聯合國的一項極重要的工作。本人係指我們對於第七十六條所載國際託管制度下的領土與第七十三條所載尚未臻自

治的領土所應負的責任而言。錫蘭政府對於這些領土自治的發展以及其人民的政治、經濟、社會及教育進展，過去曾有所貢獻，將來自將繼續盡其努力。無疑地非洲今日是在這方面有重大活動的處所。我們看到非洲人民在世界會場中爭取他們應有地位的運動，引為欣慰。我們亟盼明年在這裡將有四個非洲獨立主權國家的代表，即奈及利亞、多哥蘭、喀麥龍及索馬利亞的代表。今日非洲使我們面對的最困難及最迫切的問題也許就是阿爾及利亞人民要求決定其前途的權利的問題。

一七三．最後，本人要就阿爾及利亞這個重要問題說幾句話。錫蘭代表團欣悉自從大會第十三屆會議以後所有的進步。本人所指的是最近法國的卓越總統戴高樂將軍關於法國政策所作的具有政治家風度及勇敢的宣言。本人在去年論及這個問題時曾表示錫蘭代表團確信戴高樂將軍將設法以勇敢及開明的精神及政治家的風度解決這個問題。他最近發表的關於政策的宣言證明了我們對於他的信心是不錯的。

一七四．這個宣言本身也許不能使這個問題獲得全部解決，但是在本年度我們亦同樣地相信他在實施這個政策時將不採取一種固執的態度，他的實施方式能為有關各方所接受，特別能為整個阿爾及利亞人民所接受。他已明白地答應了阿爾及利亞人民可實行自決，給他們選擇他們所喜悅的政治地位的權利。該項選擇包括選擇獨立的權利在內。過去的一切艱苦鬭爭，一切流血及生命財產的損失，所爭取的，就是要達成政治自由與獨立。因為戴高樂將軍已答應他們有一個在停止鬭爭後舉行一次全民表決選擇自由的機會。

一七五．這個建議的本身是一個豪爽的提議。這是一項具有偉大信心與勇氣的行為，全世界人民將因為他承認一國人民有決定其本身願意採取的政府形式的權利而喝采。阿爾及利亞臨時政府要員業已接受這個提議。即使法國及許多其他國家尚未承認這個臨時政府，但是這個政府是能代表國家主義者和人民的民族願望的。我們欣悉阿爾及利亞民族解放運動的代表們業已表現出一種現實主義，一種建設態度和表示願意盡他們的能力所及，根據自決原則為這個問題促成一項和平解決辦法。即使法國宣言只允許在鬭爭結束後無條件實行自決，但是我們覺得在國家主義者解散他們的軍隊以前必須舉行某種初步磋商與討論，這並非不合理的。國家主義者在獲得關於公民表決的條件以及規定的時限和其他重要點的詳細諒解以前是不容易解除武裝的。

一七六。但是法國的建議是有若干重要條件的，如實行分治及控制撒哈拉等可能。阿爾及利亞國家主義者曾要求有一個機會討論這些問題，這些問題無疑地對於他們是極端重要的。這是不合理的嗎？即使我們承認阿爾及利亞是法蘭西母國的一部份，但是當法國提議若能履行某種條件即可獲得完全自由時就發生了一項重大的變更。倘若在這時和這樣的場合要求進行商談，並作進一步的研究，我們認為並非不合理的。本人確信法國政府倘若不是爲了它所認為的一項基本困難的話，它一定能接受該項立場。法國政府不承認阿爾及利亞臨時政府。因此，它不克與這個臨時政府舉行商談。我們可以瞭解這種困難。另一方面，阿爾及利亞臨時政府覺得此項有條件的提議若不經過討論及闡明，它無法自行解散。

一七七。本人相信臨時政府之同意在舉行“會談”和達成圓滿諒解以後再行解散是正確的。因此，雖然眼前就有一項和平解決辦法，但是我們卻遭遇到一個僵局，一個極大的障礙。法國及阿爾及利亞的友人，實在說一切具有誠意的人，現在都必須盡一切努力來溝通雙方中間很短的距離。我們確信他們將殫盡智謀以求達成他們的共同目標，並將尋求一項開明的方式以爲打開杜絕和平途徑的法寶。許多友好國家將輔助他們支持此種努力。我們想最顯著的有突尼西亞與摩洛哥，這兩個國家的人民與領袖曾努力工作來促成一項諒解。我們確信它們將予協助。

一七八。此外，錫蘭代表團確信我們所面對的情勢正好是一種應由聯合國對一切有關方面予以友好協助的情勢。因此，我們建議我們應表示準備指定一個會員國，或若干會員國出面斡旋求達成一項協議，倘若這個建議能爲一切有關方面所接受的話。我們知道我們不能亦不願勉強關係方面接受我們的建議，但是我們知道法國有人民擁護自由原則的光榮歷史，並爲聯合國的一個卓越的會員國，同時也是主要地負責世界和平與安全的安全理事會的常任理事國，它不致於拒絕聯合國的任何協助，倘若它認爲這種協助是必要的話。我們都知道法國根據聯合國憲章第二條第七項所採取的一貫與堅定的態度。但是目前的情況與每一年法國提出該條規定時的情況不同。此刻我們已接近一項解決辦法，這種情形是法國本身的寬容聰明行動所促成的。現在所需要的是雙方稍加讓步而已。在這種情形下，任何協助之議不能算是干涉法國內政的行動。當然，倘若法國單獨，或在任何其他國家協助下，能順利地實施它本身的提案，那末我們將引爲欣慰。

假如不能的話，那末它若不接受它自己幫助創立這個偉大組織的協助，乃是一樁可資惋惜的事。

一七九。錫蘭代表團以十分躊躇和謙虛的態度來提出這個建議。我們希望法國代表團能相信我們只是受着要達成一項解決辦法的熱忱的驅使。我們亦希望阿爾及利亞國家主義者友人們瞭解我們在作這個建議時，竭誠希望阿爾及利亞人民在經過這許多年來的艱難困苦和重大戰事犧牲以後能獲得他們所應得的自由。因此我們以友邦的地位提出這個建議，這個建議是根據一種客觀的看法，我們希望法國能實現它要給阿爾及利亞人民以自由的願望，因此而促成彼此和平友好相處的可能。

副主席 *Mr. Louw* (南非聯邦) 就主席位。

一八〇。主席：聯合王國代表請求發言，俾行使其對冰島代表今晨〔第八二〇次會議〕所作陳述中某數點意見的答辯權。按照過去辦法並根據議事規則第七十五條的規定，本人請聯合王國代表發言，倘若沒有人反對的話。

一八一。Sir Pierson DIXON (聯合王國)：本人請求發言，爲的是就冰島代表今晨陳述中提及冰島與聯合王國間的漁業爭端的那一部份提出幾點意見，當然我們對於該項爭端的發生也和他一樣，引爲遺憾。

一八二。照我們的意見，雖然一般辯論最好能用作一種廣泛檢討世界問題的場合，而不應用來研求局部爭端，但是冰島代表所提及的此項爭端詳情，乃係一面之辭，本人對此不容緘默。

一八三。我們在聯合王國的人瞭解冰島對漁業的依賴程度，以及漁業對冰島經濟的重要性，也許較我們的冰島友人承認我們所有的瞭解程度更爲深刻與具體，可是，我們有時懷疑冰島方面是否也瞭解深海漁業對於聯合王國經濟的重要性或素以深海捕魚爲業的許多英國社區完全依賴該項事業的情形。

一八四。冰島代表不曾提及在冰島政府拒絕了關於妥協解決辦法的一切提案而決定充分實施它的片面條例以前，聯合王國政府曾直接並透過北大西洋條約組織與冰島政府舉行有耐心和長期的商談。

一八五。聯合王國政府有鑒於此，並因它不克承認冰島政府有權禁止英國漁戶在百餘年以來慣常捕魚的處所漁魚，故決定以海軍保護在該處捕魚的船隻。即使如此，聯合王國政府在採取該項行動時曾提議將這個問題提出於國際法院。

一八六．本人承認本人認為冰島代表今晨對於這個提議所說的話是絕對不能使人信服的。倘若冰島政府確切認為它根據國際法有權片面地將其捕魚界限擴展至十二英里之處，它就一定願意接受聯合國所提將此問題提出於國際法院之議。

一八七．本人可以提及冰島代表陳述中的許多其他意見，但是本人不願意不必要的延長本人的陳述。可是，本人必須絕對否認英艦大砲曾向冰島船隻瞄準之說。我們的行動是完全為了保護我們在公海上的船隻，以免他人的干涉。我們並沒有阻止任何冰島船隻在公海上任何處捕魚。我們僅要求我們的漁船亦能享受在公海捕魚的自由，不受阻止或妨礙。我們一再說過這個問題應以商談方法並以締結協定方法來解決，這種協定可以像我們與蘇聯政府和丹麥政府關於 Faroes 所訂的協定一樣。

一八八．我們仍舊希望冰島政府能改變態度，承認這是處理這個問題的最佳辦法。倘若它決定採取這種觀點，它就會發覺我們像過去一樣準備討論這個問題，並將盡我們的能力所及，就這個問題達成一項圓滿的協定。

一八九．主席：本人請冰島代表發言，他希望行使他的答辯權。

一九〇．Mr. THORS（冰島）：本人要簡略的答復聯合國代表的這項態度溫和的陳述，但是本人要提出幾項意見。第一項是關於國際法院的意見。正如本人所說，英國軍艦的大砲向我們瞄準，因此我們不能和英國人到法院去。此外尚有一點，就是說這個

問題也許必須經過幾年的時間才能在國際法院中獲得解決。我們希望這個問題能在一九六〇年三月於日內瓦召開的第二次海洋法會議中在廣泛的國際範圍內予以解決。因此，提出於國際法院是絕對不可能的事，英國人是知道這一點的。

一九一．聯合國代表說他絕對否認英國重艦大砲曾向冰島船隻瞄準一說。本人覺得很抱歉地說過去曾經發生過許多事件，英國軍艦曾干涉我們的小型巡邏艇，並將大砲向這些巡邏艇瞄準。幸而它們不會開炮，但是威脅總是存在的，而使用武力的威脅完全違背了憲章第二條第四項的規定，根據該項規定我們必須避免使用武力或以武力為威脅。

一九二．聯合國代表說本人不曾提及一九五八年九月一日以前舉行的商談。本人曾提及這些商談，本人引為遺憾的是在那時以前不曾達成任何協議。

一九三．本人沒有其他的話要說了。本人僅擬指出英國在那裡有軍艦三十七艘，共計約二四,〇〇〇噸，水手約九,〇〇〇名，用以對付僅有小型兵船七艘，合計一,七〇〇噸，水手共一〇〇名的冰島艦隊。這不是令人想起了 David 和 Goliath 的故事嗎？結果是誰獲勝了呢？

一九四．我們希望正義感與公共輿論遲早將解決這個爭端，而勝利將屬於我們，並且我們希望不久即能獲得解決，這亦是為了保全我們的英國友人的令譽起見，我們對於聯合國仍舊是有好感的。

午後六時二十五分散會

第八二次會議

一九五九年十月六日星期二午前十時三十分紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE（祕魯）

議程項目九

一般辯論（續前）

一．Mr. RAHIM（葉門）：閣下這次被一致公推為聯合國大會第十四屆會的主席，本代表團藉此機會敬致賀意，深覺欣慰。我們確信以閣下的才智與豐

富的經驗並得上帝之幫助與本組織會員國之合作，本屆大會定能對世界和平有重大的貢獻。

二．每年在這個時候，一般辯論照例要檢討國際的事態，回顧已往，瞻望將來。很幸運的，本屆會議開始之時，大家對於前途重新抱樂觀的態度，且對國際問題的解決有新的希望。雖然關於寮國、印度邊境與柏林乃至德國統一的問題延未解決，風暴尚未過去，然而黑暗的國際局面已呈露一線曙光。日內瓦的